



# Carmo

## NewsLetter

N.º 11

DEZEMBRO 2002

### CARMET®

**O produto mais esperado pela viticultura desde o aparecimento do "Poste CARMO" em madeira tratada.**

O poste metálico CARMET é fruto do conhecimento profundo das exigências da viticultura moderna.

A Carmo, ao estar presente na quase totalidade dos países vitícolas do hemisfério norte, tem vindo ao longo dos anos a armazenar informação sobre as técnicas utilizadas em Portugal, França, Itália, Espanha, Alemanha, U.S.A, etc...

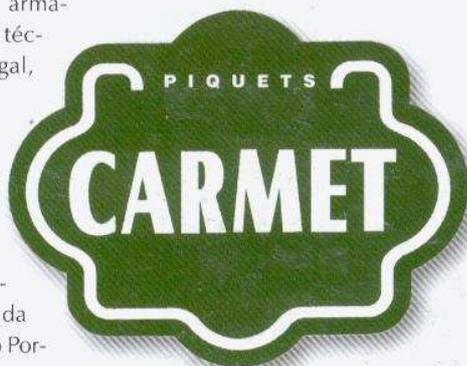
Foi com este conhecimento, com o trabalho de pesquisa do INEGI (Instituto

de Engenharia Mecânica e Gestão Industrial) e da Universidade do Porto que a nossa empresa se lançou, há mais de três anos,

no desenvolvimento do mais completo poste metálico do mercado.

- Em chapa Double Dip, galvanização zinco alumínio, em banho duplo, obtém a maior longevidade, mesmo nos terrenos e climas mais adversos.

Máquina para produção Carmet



- Chapa de alta tensão para maior resistência mecânica aos ventos.

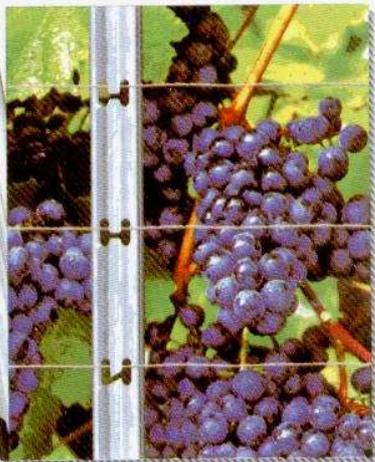
- Forma desenvolvida em computador que lhe confere uma superior sustentação no solo, flexibilidade para a máquina de vindimar e resistência única à compressão para fácil cravação.

- O seu desenho, e o dos furos para os arames, foi estudado de forma a não agredir os batentes das máquinas de vindimar e a não danificar o arame.

A unidade de produção situa-se em Oliveira de Frades. As máquinas, de origem francesa, trabalham a matéria prima, que nos chega da Alemanha.

Decerto que o leitor se interroga sobre a razão que nos levou à criação deste produto. Somos especialistas em sistemas de sustentação de culturas. Continuamos convictos que o poste Carmo em madeira tratada é um produto topo de gama, com durações inigualáveis, resistência mecânica imbatível e aparência agradável e envolvente na paisagem. No entanto, os postes metálicos têm o seu mercado próprio, com clientes que preferem a sua aparência, a facilidade na montagem, a sua flexibilidade ou a homogeneidade do produto.

Não sendo produtos competitivos são com certeza complementares. Os técnicos da Carmo saberão aconselhar os clientes na escolha que melhor se adapta à sua realidade.



### NESTA EDIÇÃO

Bodas de Prata Pág.2

Há 15 anos atrás! Pág.2

Para que as nossas estradas fiquem mais bonitas Pág. 3

Divulgando novas tecnologias Pág. 3

Melhoramentos nas Fábricas de Almeirim e Pegões Pág. 4

Segurança no trabalho Pág. 4

Anglo portuguesa com "Estatuto PME Excelência" Pág. 5

Carpintaria em Oliveira de Frades Pág. 5

Mais resistência, mais durabilidade Pág. 6

Alegria na inauguração Pág.6

Carmo investe no Reino Unido Pág. 7

"Crescem as vendas... aumenta-se a produção" Pág 7

Novo serviço de Inspeção/Manutenção Pág. 8

## BODAS DE PRATA



Há 25 anos...

**E**m 11 de Outubro de 1977, o jovem Adelino de Carvalho começou a trabalhar na Anglo Portuguesa de Produtos Químicos, Lda., empresa que já existia antes da Carmo. Desde cedo revelou a inteligência, organização, capacidade de trabalho e dedicação que todos que o conhecem têm ocasião de respeitar.

É impossível, também, não admirar as suas qualidades humanas - filho, irmão e chefe de família excelente - a sua boa disposição é sempre uma constante.

Estudante trabalhador veio a licenciar-se no ISEG em Economia, estando já nessa altura a desempenhar funções de chefia. Recentemente, fez uma pós graduação no prestigiado ISCTE.

Peça chave no crescimento e desenvolvimento do Grupo Carmo, sem ele a nossa empresa não seria o que é. É para todos nós motivo de orgulho tê-lo como colega.

A data foi comemorada com um jantar surpresa, organizado pelos colegas com todo o amor. A surpresa só foi possível com a colaboração da São, a sua mulher, que todos também muito estimam.

O Dr. Adelino de Carvalho é além de tudo o que foi referido um Sportinguista devotado de coração. Um leão que nos anos que hão de vir, há de continuar a mostrar a sua raça.



Adelino Carvalho com a sua mulher, São Carvalho, a chegar ao restaurante onde lhe foi preparada a homenagem surpresa



Adelino Carvalho recebe de Alfredo Milne e Carmo a Salva comemorativa

## HÁ 15 ANOS ATRÁS !!!.....

**É** verdade!! Foi há 15 anos que a equipa de futebol do pessoal da fábrica de Almeirim, empatou a uma bola com a equipa do pessoal da A Milne Carmo, Lda.; Não, não se tratou de nenhum torneio interfábricas, foi tão só um dos eventos que fez parte do programa da festa do dia 24 de Maio de 1987.

Há data existia a A Milne Carmo, Lda., a Milne e Carmo - Madeiras Tratadas, Lda., e a Anglo Portuguesa de Produtos Químicos, Lda.. A Carmo, Lda., só no ano seguinte viria a ser constituída. Nasce a ideia e concretiza-se, em organizar um evento entre todos os colaboradores ( e seus familiares) do grupo de empresas Carmo, a fim de se passar um dia em franco convívio, e também porque uma grande parte dos colegas que contactavam várias vezes ao dia, durante alguns anos não se conheciam pessoalmente. Havia neces-

sidade de enraizar os laços de amizade profissional e nada melhor que o fazer em ambiente de festa.

O local para tal animação, centrou-se em Almeirim. O programa das festas, seguido á risca, pela organização, estava assim delineado:

- 8 Horas: Concentração da gerência e pessoal da Anglo: junto aos escritórios na Rua Latino Coelho, tendo seguido em autocarro para a fábrica de Almeirim.

Pessoal da A Milne Carmo, Lda.: Encontro na fábrica de Pegões, seguindo posteriormente em 2 autocarros para a fábrica de Almeirim.

- 9,30 Horas: Recepção na fábrica de Almeirim feita pelo pessoal da Milne e Carmo - Madeiras Tratadas, Lda., aos colegas da AMC e APPQ e gerência, seguido de um beberete e posterior visita às instalações fabris.

- 11,00 Horas: Encontro de futebol entre o pessoal da MCMT e AMC . A arbitragem, foi feita por um ex-funcionário de AMC e árbitro federado, Sr Telha. A assistência vibrou com as boas jogadas proporcionadas por ambas as equipas, tendo vindo a terminar o desafio com o resultado já acima indicado ( 1-1).

- 13,00 Horas: Almoço no Salão Moinho de Vento.

Porque a hora já era propícia, o momento era aguardado com bastante vontade de provar a famosa Sopa da Pedra, as Caralhotas ( nome

dado aos pãezinhos caseiros) e o bacalhau que era uma especialidade.

Ao terminar a refeição, foi lido pelo então funcionário da AMC, Sr. Luís Alberto, um texto onde foram ouvidas palavras de reconhecimento e gratidão à gerência, por nos ter proporcionado este momento de grande alegria, bem como a estabilidade profissional ao longo dos anos.

Foi manifestada também a satisfação de todo o pessoal, em fazer parte activa desta grande equipa que já era a "CARMO". Seguiu-se a entrega de algumas lembranças à gerência, que todo o pessoal fez questão em compartilhar.

Após tudo isto, e porque o ambiente era mesmo de festa, nada melhor que uma exibição do Rancho Folclórico da Casa do Povo de Almeirim, que nos brindou com um espectáculo maravilhoso... , todos participaram... , que bonito! . Pena que já tenha sido há 15 anos!!!.



As equipas pousaram para os fotógrafos



Aspecto da assistência

# Para que as nossas estradas fiquem mais bonitas

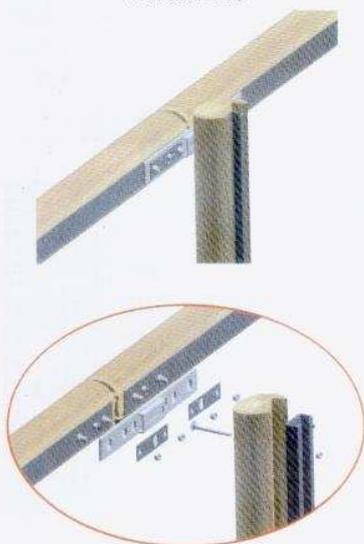
Com provas dadas por toda a Europa, a **Carmo** lança agora em Portugal as Guardas de Segurança Mistas – de metal, com revestimento em madeira.

Testadas pelo L.I.E.R., conceituado laboratório Francês, as Guardas Mistas encontram-se em conformidade com as Normas EN 1317-1 e 2, tendo passado os "Crash Tests" para aplicação em estradas com limite máximo de 90 Km/hora.

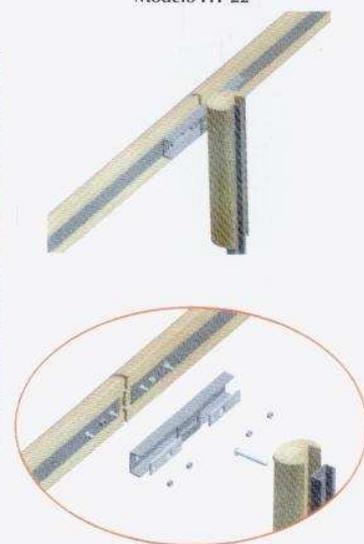
Com 2 tipos — HT 18 e HT 22 — as Guardas são aplicadas segundo as características dos locais de implementação, não se esquecendo se são rectas, curvas ou se têm obstáculos diversos, como por exemplo árvores, muito junto às bermas.

Estas guardas são ideais para estradas de montanha, junto às praias, aos rios e em todos os cenários onde a natureza assuma um papel preponderante.

Modelo HT 18



Modelo HT 22



## DIVULGANDO NOVAS TECNOLOGIAS

### Rede Temática Europeia para a Modificação da Madeira

No passado mês de Setembro, no Congresso Anual da I.E.O., em Budapeste, à semelhança do que já acontecera no ano anterior, no Congresso de Istambul, apresentámos um trabalho de divulgação dos sistemas de modificação da madeira existentes na Europa e as actividades da Rede Temática, que trata do mesmo tema.

Este projecto, financiado pelo 5º Programa Europeu de Enquadramento da Comissão Europeia, programa para o desenvolvimento sustentado, visa incrementar as trocas de experiências de pesquisa e industriais, por forma a pro-

mover o desenvolvimento de transformação da madeira.

Foi defendido, pelos autores da comunicação, Julia Carmo e Simon

Forster, que o objectivo da modificação não é substituir os métodos de preservação da madeira tradicionais, mas que se destina a sectores do mercado em que estes se não podem aplicar ou que necessitam duma matéria prima com características diferentes.

De facto, ao ser modificada, a madeira ganha estabilidade dimensional e impermeabilidade, o que a torna ideal para portas, janelas, etc... competindo com óbvias vantagens com o PVC. Como representante portuguesa nesta activi-



dade Europeia e coordenadora da Divulgação do Projecto a nível mundial, a **Carmo** apresentou um trabalho com características semelhantes na AWPA em Memphis, Tennessee, por ocasião do seu Congresso Anual, em Maio. Em Janeiro, a **Carmo** organizou uma reunião deste projecto, que contou com a participação de cerca de 40 congressistas, representantes de Universidades, Institutos de Investigação e Industria de 15 países Europeus.



## MELHORAMENTOS NAS FÁBRICAS DE ALMEIRIM E PEGÕES



Parque de estacionamento em Pegões

Os Parques de Estacionamento existentes estavam velhos, já eram insuficientes e com a expansão e reorganização das áreas de produção das fábricas, havia necessidade de alterar a sua localização.

Em Almeirim foi construída uma área de estacionamento, que compreende um espaço para 28 viaturas dos empregados e também para 4 viaturas de visitantes e clientes.

Em Pegões foi construída uma área bastante maior, que compreende um espaço para 58 viaturas dos empregados e de 6 viaturas para visitantes-clientes.

A estrutura de ambos os parques é toda ela feita em madeira torneada e em octowood, resultando um conjunto muito bonito, funcional e económico e que se recomenda como uma alternativa a outros tipos de construção, a utilizar na sua casa, fábrica, etc.



Parque de estacionamento em Almeirim



Área de exposição em Almeirim

Por fim, mas não menos importante, fizeram-se trabalhos de valorização paisagística em Almeirim numa área de 300 m<sup>2</sup>, em frente á nave do Mulch, onde se colocaram alguns equipamentos das nossas gamas, servindo também de zona de exposição

## SEGURANÇA NO TRABALHO UMA PRIORIDADE!

Trabalhando com madeira, e consciente do risco potencial de incêndio desta matéria prima, a **Carmo** realiza periodicamente acções de sensibilização e treino, por forma a preparar o seu pessoal para a eventualidade dum incêndio.

Assim, foram levadas a cabo simulações de incêndio nas Fábricas de Oliveira de Frades, Almeirim e Pegões, sempre com a colaboração dos bombeiros locais.

De salientar a colaboração e adesão dos nossos trabalhadores a estas acções.



Simulacro em Almeirim



Foto "Notícias de Vouzela"  
em artigo sobre simulacro em Oliveira de Frades

## ANGLO PORTUGUESA COM "ESTATUTO PME EXCELÊNCIA"

**D**epois da Carmo, Lda e da Milne e Carmo Madeiras Tratadas, Lda, agora é a vez da Anglo Portuguesa de Produtos Químicos, Lda, outra das empresas Carmo, ser distinguida com o prémio PME Excelência, neste caso no sector do Comércio.

A atribuição deste prémio é da responsabilidade do Instituto de Apoio às Pequenas e Médias Empresas e ao Investimento (IAPMEI) e da Caixa Geral de Depósitos que, vêm assim nesta iniciativa uma forma de promover a qualificação do tecido empresarial nacional.

Para os profissionais que integram os quadros da Anglo Portuguesa de Produtos Químicos, Lda, bem como para todos os seus colaboradores, esta distinção é um grande motivo de orgulho uma vez que traduz-se no reconhecimento público do desempenho económico-financeiro e perfil de gestão.



## CARPINTARIA EM OLIVEIRA DE FRADES

**C**om base nas solicitações do mercado nacional e estrangeiro, a Carmo decidiu alargar a sua oferta de produtos na área do lazer.

Os equipamentos para parques infantis, mobiliário urbano, rústico e mobiliário de jardim, sofrerão alterações sendo o leque de opções mais vasto e sobretudo com acabamentos de melhor qualidade.

Para a execução deste projecto a Carmo fez construir nas suas instalações de Oliveira de Frades um pavilhão industrial com 2000 m2 onde instalou equipamento de carpintaria adequado à execução dos vários artigos.

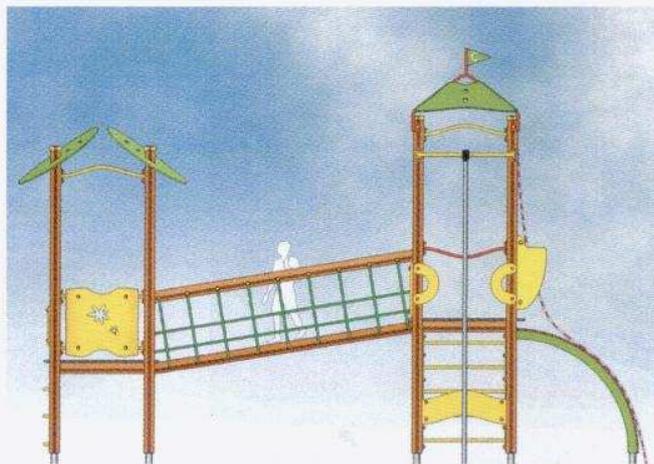


Interior da carpintaria de Oliveira de Frades



Carpintaria em Oliveira de Frades

Os nossos designers têm trabalhado arduamente na criação de conjuntos, alguns dos quais se encontram em fase de desenvolvimento, tarefa entregue aos nossos técnicos que se esforçam por apresentar um produto de qualidade capaz de competir com qualquer outro.



Estudo de novos modelos de equipamento infantil

## Mais resistência, mais durabilidade



Painéis Vedexpress Plus

**A** Carmo disponibilizou recentemente um novo painel de vedação amovível – Vedexpress Plus.

Este painel tem rigorosamente a mesma função que o normal, tendo no entanto mais resistência, que lhe é conferida pelo facto de todo o painel possuir uma estrutura tubular, ao contrário do normal que só lateralmente leva tubos.

Além da resistência e da durabilidade resultante, salienta-se ainda a esbelteza da vedação, uma vez que estes painéis são muito mais difíceis de empenar, quer com pequenos toques, quer motivados por questões de transporte.

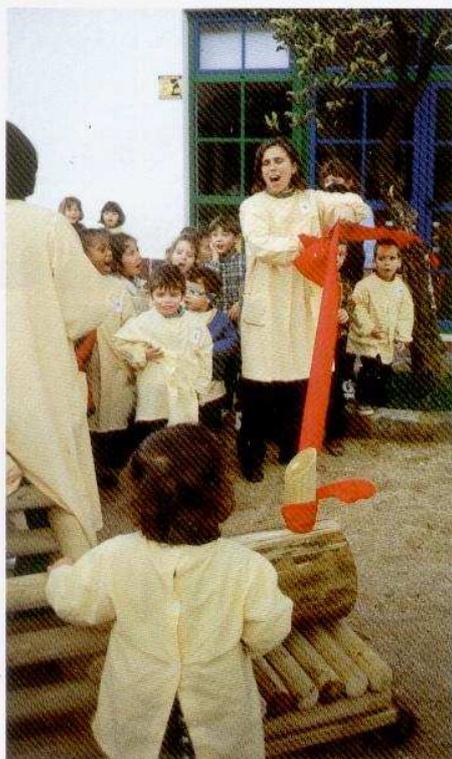
Falando do preço, podemos dizer que é uma agradável surpresa, pois comparado com os seus similares existentes no mercado, é muito mais barato.

Estamos perante a melhor opção na relação Preço/Qualidade.



## Alegria na Inauguração

**A** associação Promotora da Criança, procedeu recentemente á inauguração do seu parque infantil, na sua Creche / Jardim de Infância em Rio de Mouro



O cortar da Fita de Inauguração

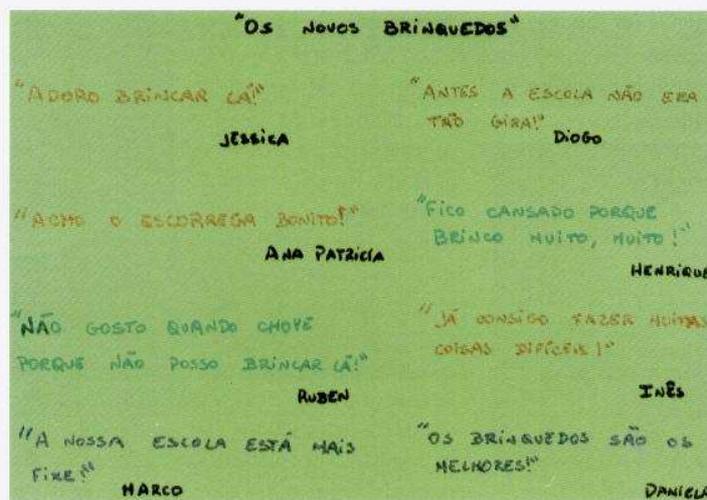
A alegria das crianças, como não podia deixar de ser, foi enorme, e atingiu o seu ponto mais alto com o cortar da fita e com a abertura do "Champanhe Seven Up"

Integrados nos festejos, foram feitos trabalhos de pintura sobre o tema, tendo ainda os pequenos utilizadores do equipamento infantil dito o que lhe ia na alma.

É com enorme satisfação que a Carmo se vê envolvida neste tipo de acontecimentos, até porque se sente que fazer as crianças sorrirem e estarem felizes, faz parte das nossas vidas e dos nossos objectivos.



Abertura do "Champanhe Seven Up"



Comentários das crianças

# CARMO INVESTE NO REINO UNIDO



Andrew Binnie, gerente e Brent Williams, director de produção, na zona de expedição da fábrica

**A**o adquirirmos uma quota substancial na SILVITA Ltd no Reino Unido (País de Gales) o nosso Grupo de empresas tornou-se ainda mais Internacional.

A **Carmo** assegurou também um lugar na administração e a exclusividade comercial para alguns países.

A SILVITA produz as mini-estufas VITI-PRO que permitem a protecção das plantas de vinha e acelerar o seu crescimento.

Esta empresa que exporta para mais de dez países comercializa ainda as mini-estufas para arvores TreePro.

Zona de preparação de embalagens



## “Crescem as vendas... aumenta-se a produção”

**C**omo noticiámos em anterior ocasião, a **Carmo** completou a sua vasta gama de produtos para a vinha com a adição das “mini-estufas” VITIPRO.

Na época passada foram vendidas quase um milhão de unidades.

Estes produtos são utilizados na altura das plantações propiciando, entre outras vantagens, um melhor desenvolvimento dos bachelos, fazendo-os crescer mais fortes, em menos tempo e de maneira a atingirem o primeiro arame poucas semanas após a plantação.

Permite, para além disso, os tratamentos com herbicidas pois são completamente estanques. A empresa Silvita concedeu à **Carmo** a representação das suas mini-estufas para Portugal, Espanha e França.

Devido ao sucesso obtido nestes mercados, a Silvita foi forçada a duplicar a sua produção que é actualmente de 20.000 mini-estufas por dia, tendo a **Carmo** assumido a responsabilidade de promover os seus produtos também no mercado Italiano.

Esta nova empresa, a quem desejamos os maiores proventos, coloca também, à disposição do mercado, mini-estufas TreePro para florestação, redondas com alturas que vão desde 0.60M até 1.20M.

Não será de mais lembrar a vantagem da utilização das mini-estufas nas novas plantações de vinha que são:

- Crescimento direito do pâmpano principal



Bachelos prontos 6 semanas após plantação (Herdade do Esporão)

- Evitar as podas para controle das “netas”
- Estanquicidade, permitindo a utilização de agro-químicos, sem prejudicar as jovens plantas
- Investimento recuperável a curto prazo ao permitir avançar a primeira vindima pelo menos um ano (ver fotos)



Bachelos prontos 6 semanas após plantação (Herdade do Esporão)

# NOVO SERVIÇO DE INSPECÇÃO/MANUTENÇÃO

**A** Carmo lançou recentemente o seu novo serviço de Inspeção/Manutenção para a sua gama de Carmo Park, com o objectivo os riscos inerentes á falta de manutenção dos parques infantis e para que este equipamento esteja sempre em estado novo.

Faça o seu contrato em equipamento em uso ou contrate esta assistência para o futuro do seu parque novo.

No primeiro caso, a **Carmo** faz uma primeira inspeção grátis, que avaliará da necessidade de uma eventual reparação, apresentando-se, se for caso disso, orçamento.

Após a reparação do parque, será apresentada proposta de um contrato anual, em que equipas **Carmo**, passam a efectuar visitas por períodos não superiores a quatro meses, apresentando o respectivo relatório de Inspeção/Manutenção, com fotos dos pormenores relatados mais importantes.



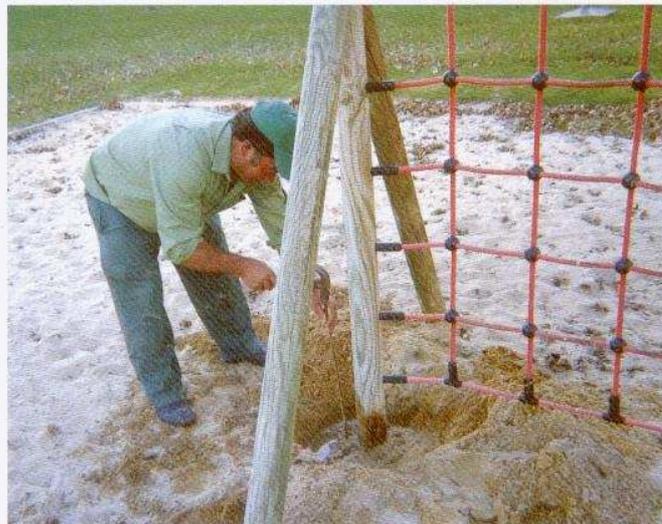
Equipa de Inspeção/Manutenção

Nessas inspeções, são garantidos os serviços de Inspeção/Manutenção, conforme lista descrita em ficha de relatório de serviço.

A Segurança dos equipamentos e sobretudo das crianças que os utilizam é o princípio mais importante que levou á criação deste serviço, pois não restam quaisquer dúvidas que equipamento inspeccionado e mantido por um programa sistemático proporciona uma elevada redução do risco de acidentes.

“Com este novo serviço, ficamos todos mais descansados” — afirmam vários responsáveis de parques já aderentes.

Por outro lado, ainda que a um nível de preocupação diferente, temos o aspecto económico, variável a que ninguém pode fugir, já que, com este serviço, o proprietário do Parque vê o seu equipamento durar mais tempo



Inspeccionando o nível das fundações

e com um aspecto sempre cuidado, o que leva muitas vezes elementos responsáveis de actos vandálicos a se inibirem de os cometer.

Com a vontade dos nossos clientes, estamos a contribuir para redução de riscos de responsabilidade civil e a ajudar para que brinquem com alegria o maior numero possível de crianças.



## RELATÓRIO DE INSPECÇÃO CARMO PARK

Contrato de Inspeção nº \_\_\_\_\_ Validade: \_\_\_\_\_ Data da Inspeção \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Cliente: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_ Cod.P. \_\_\_\_\_ Localidade \_\_\_\_\_

Contacto: \_\_\_\_\_ Telf: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Localização do Parque \_\_\_\_\_ Data Instalação \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Ref's dos Equipamentos: \_\_\_\_\_

Tipo de Piso =	Pontos a Inspeccionar				Obs:
	Sintético	Mulch	Areia	Outro	
Estado de Conservação do Piso:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Nível das Fundações:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado das Fundações:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Geral da Madeira:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado da Aparência da madeira:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Pintura dos Diversos Elementos:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Tampas Protectoras:	Completo	Cardas	Falta	Obs:	
Aperto Geral dos Parafusos:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado e Lubrificação de Chumaceiras:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Aperto dos Parafusos dos Assentos:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Aperto dos Parafusos dos Moentes:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Desgaste Correntes Baloços:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Galvanização Correntes Baloços:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Assentos Baloços:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Resistência Poste Suporte Baloços:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Aperto Parafusos Abas Protectoras:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado das Abas Protectoras:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Conservação Escorrega:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Fixação das Cordas:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Conservação Cordas:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Corrimão da Ponte:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Aperto Parafusos Pontes:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Aperto Parafusos Escada Fantasma:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Desgaste Correntes Ponte:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Desgaste Correntes Escada Fantasma:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Galvanização Correntes Ponte:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Galvanização Correntes Escada Fantasma:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Altura a 40cm Piso a Rampa:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Aperto Parafusos Argolas Suspensão:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Galvanização Argolas Suspensão:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Conservação Rede Marinheiro:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Aperto Parafusos Estrutura da Tabela:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Aperto Parafusos Aro e Cesto Tabela:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado Resistência dos Degraus:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Existência de Vedação:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	
Estado da Vedação:	Bom	Razóv.	Mau	Obs:	

Observações: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Sugestões: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

O Inspector: \_\_\_\_\_ Próxima Inspeção ( e a 4 meses ): \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

EDITOR - João Pedro Varela  
Pub. Periódica n. 120581  
Emp. Jornalística / Editorial N.º 220 580



SEDE:  
Rua Latino Coelho, 6 - 1º Esq. Fte. - 1050 LISBOA  
Tel.: 21 313 22 00 - Fax: 21 313 22 05  
e-mail: geral@carmo.com, Web Pag.: www.carmo.com

FÁBRICAS:

Pegões - Tel.: 265 89 88 70/89 88 76 - Fax: 265 89 88 79  
Almeirim - Tel.: 243 57 05 20/57 05 22 - Fax: 243 57 05 29  
Oliveira de Frades - Tel.: 232 76 01 30/76 01 31 - Fax: 232 76 01 39